

WAIVER & INDEMNITY FOR DRIVERS AND PASSENGERS

تنازل والتزام بتعويض خاص بالسائقين والركاب

الجائزة الكبرى Grand Prix	<input type="checkbox"/>	الشمال North	<input type="checkbox"/>	الجنوب South	<input type="checkbox"/>	مسارات التحكم Handling Courses	<input type="checkbox"/>	ديناميكس Dynamics PAD	<input type="checkbox"/>
أيام المسار Track Days	<input type="checkbox"/>	خبرات القيادة Driver Experiences	<input type="checkbox"/>	ركوب الركاب Passenger Rides	<input type="checkbox"/>	الكارتنغ Go-Karting	<input type="checkbox"/>	سباقات دراغ Drag Racing	<input type="checkbox"/>
غيرها Other (please specify)	<input type="checkbox"/>								

INDIVIDUAL NAME: _____: توقيع: _____ SIGNATURE: _____ اسم الفرد:

INDIVIDUAL ID: _____ رقم البطاقة الشخصية:

ADDRESS: _____ العنوان:

MOBILE NO: _____ الهاتف المتحرك:

EMERGENCY NO: _____ الهاتف في حالة الطوارئ:

WITNESS NAME: _____: توقيع: _____ SIGNATURE: _____ اسم الشاهد:

PLEASE READ THIS DOCUMENT CAREFULLY BEFORE SIGNING IT. BY SIGNING THIS DOCUMENT, YOU WAIVE IMPORTANT LEGAL RIGHTS AND ASSUME FULL RESPONSIBILITY FOR YOUR PARTICIPATION.

الرجاء قراءة هذه الوثيقة بدقة وتمعن قبل توقيعها. ان التوقيع على هذه الوثيقة يعني تنازلكم عن حقوق بموجب القانون وتحمكم كامل المسؤولية عن مشاركتكم.

This Waiver & Indemnity ("Waiver & Indemnity") is granted by the individual named below (the "Individual") to Abu Dhabi Motorsports Management LLC, a company incorporated and registered in the Emirate of Abu Dhabi, whose registered office is at P.O. Box 130001, Abu Dhabi, United Arab Emirates ("ADMM"). ADMM and the Individual are hereinafter referred to each as a "Party" and collectively as the "Parties".

يمنح الفرد المذكور أدناه («الفرد») هذا التنازل والالتزام بالتعويض («التنازل والتعويض») إلى شركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات ذ.م.م. وهي شركة تأسست في إمارة أبوظبي ومسجلة بها، ومقرها المسجل على صندوق بريدي رقم 130001، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة ("ADMM"). ويشار إلى كل من شركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات ب ("ADMM" أو «الشركة») والفرد فيما بعد منفردين بكلمة «الطرف» ومجموعين بكلمة «الأطراف».

By signing this Waiver and Indemnity, you hereby acknowledge that you have read and understand the contents hereof, that you have been advised of your right to consult with a lawyer, and that you agree to the terms and conditions provided herein as binding on you, your heirs and successors.

عند التوقيع على هذا التنازل والتعويض، يقر الفرد بأنه قد قرأ وفهم محتوى هذا التنازل والتعويض وبأنه قد تم إعلامه بحقه في استشارة محامي وأنه يوافق على أن تكون الأحكام والشروط الواردة في هذه الوثيقة ملزمة له ولورثته و خلفائه.

The Individual is granted permission to enter Yas Marina Circuit (the "Circuit") to participate in the activity noted above (the "Event"), on the terms and conditions specified in this Waiver & Indemnity which the Individual has read, understood and agrees to comply with at all times and with respect to all aspects of the Individual's presence at and use of the Circuit. Nothing in this Waiver & Indemnity grants to the Individual a right to use the Circuit on any other basis.

يُمنح الفرد ترخيصاً بالدخول إلى حلبة مرسى ياس («الحلبة») وذلك للمشاركة في الحدث المذكور أعلاه («الحدث»). وفقاً للأحكام والشروط الواردة في هذا التنازل والتعويض الذي قرأه الفرد وفهمه ووافق على الالتزام بما جاء فيه في جميع الأوقات وفيما يتعلق بجميع نواحي تواجد الفرد في الحلبة واستخدامه لها. لا يمنح هذا التنازل والتعويض الفرد الحق في استخدام الحلبة لأي أغراض أخرى.

The Individual acknowledges that participation in the Event may be physically strenuous or demanding and that it may be dangerous and/or may entail associated risks that could lead to death, disability of whatever nature (including but not limited to loss of hearing), property damage or loss and that the use of the Circuit is voluntary and solely at the Individual's own risk who has accepted the assumption of all such risk.

يقر الفرد أن المشاركة في الحدث قد تنطوي على أفعال مضيئة ومتطلبية جسدياً ويمكن أن تنطوي على مخاطر قد تؤدي إلى الوفاة أو العجز أو كانت طبيعته، (بما فيه على سبيل المثال لا الحصر فقدان السمع)، أو الضرر بالامتلاكات أو خسارتها، وأن استخدام الحلبة هو عمل اختياري يقوم فقط على أساس مجازفة الفرد على أن يتحمل الفرد وحده مسؤولية هذه المجازفة.

The Individual declares that he/she is physically capable of participating in the Event. The Individual understands that should he/she, at any time during the Event suffer from any disability or condition whether permanent, temporary or otherwise which is likely to affect or impair any ability to understand and respond to instructions or control the vehicle and/or in any way represents a danger to him/herself or to other persons, the Individual shall immediately withdraw from participation in the Event.

The Individual understands, accepts, acknowledges and agrees that he/she is solely responsible for his/her actions and that ADMM, its officers, employees, agents, affiliates, associated companies, sponsors and/or medical advisors accept no responsibility for any injury or illness that the Individual may suffer as a result of its participation in the Event.

The Individual agrees to defend, protect, release, hold harmless and indemnify ADMM and any governmental entity, authority, department, section or division of the Emirate of Abu Dhabi and each of their respective directors, officers, volunteers, employees, agents, subcontractors, representatives (each an "Indemnified Party" and collectively, the "Indemnified Parties"), from and against all costs (including, without limitation, attorney's fees and other legal and professional costs, fees and expenses), fees, expenses, liabilities, loss, damages, suits, causes of action, demands, claims or proceedings whatsoever (each a "Claim" and collectively, "Claims") when arising out of and/or incidental to any of the following: (a) all injuries, deaths, accidents, damages, loss and/or illnesses to the driver, each and every passenger and/or any third party, including, but not limited to all persons working for or on behalf of any Indemnified Party and all attendees at the Circuit and/or any third party/parties; (b) any breach or non-compliance with or non-performance of any obligations under this Waiver & Indemnity, including, but not limited to, third party claims and losses or monies due to negligence, dishonesty or fraud; (c) loss of property and/or damage to any property belonging to the driver, any passenger and/or any third party, including, but not limited to, any vehicle (whether or not owned by the driver, any passenger(s) and/or any third party), damage to the Circuit, all persons working for or on behalf of any Indemnified Party, all attendees at the Circuit and/or any third party/parties.

The Individual irrevocably and unconditionally agrees: (a) not to, and to procure that no person or entity for or on its behalf will, make any Claim against any of the Indemnified Parties in respect of or in connection with: (i) the use of the Circuit; (ii) the subject of this Waiver & Indemnity; and (iii) any and all issues arising directly or indirectly in relation thereto. To the extent that any such Claim exists or may exist, the Individual hereby irrevocably waives any Claim and releases and discharges each of the Indemnified Parties from any such Claim.

In the event that the Individual has purchased the additional collision damage waiver prior to undertaking the Event (Collision Damage Waiver), ADMM and the Individual agree that ADMM hereby agrees to release, waive, discharge and covenants not to sue the Individual with respect to any loss or damage to ADMM's property at the Circuit, where such loss or damage arises from the Individuals accidental collisions which is caused by the Individual's own negligence.

However, the Collision Damage Waiver shall not apply with respect to (a) any injury, disability, death or loss or damage caused to any person; (b) any loss or damage to property of any party other than ADMM; (c) any loss and damage arising from the gross negligence or willful misconduct of the Individual or (d) any loss or damage arising from the Individual's breach of any instructions given by or on behalf of ADMM.

If the Individual has not purchased the Collision Damage Waiver, this clause shall not apply to this Waiver & Indemnity.

يصرح الفرد بأنه قادر جسدياً على المشاركة في الحدث ويدرك الفرد أنه في حال معاناته من أي عجز دائماً كان أم مؤقت أو بأي شكل آخر وذلك في أي وقت خلال مشاركته في الحدث والذي من المرجح أن يؤثر أو يعوق أي من قدراته على فهم التعليمات والاستجابة لها أو يؤثر على قدرته على التحكم في المركبة و/أو يمثل خطراً على نفسه أو على الأشخاص الآخرين، فإنه يتعين على الفرد إعلان انسحابه من المشاركة في الحدث فوراً.

يقر الفرد ويدرك ويقبل ويوافق أنه وحده المسؤول عن أفعاله وأن شركة ADMM أو أي من موظفيها ووكلائها وشركائها التابعة أو المرتبطة والممولين و/أو أي من مستشاريها الطبيين غير مسؤولة عن أي إصابة أو مرض يمكن أن يصيب الفرد نتيجة مشاركته في الحدث.

يوافق الفرد على الدفاع عن وحماية وإبراء وعدم مطالبته، وتعويض شركة ADMM وأي كيان حكومي، أو هيئة، أو إدارة، أو قطاع، أو قسم في إمارة أبوظبي، وجميع المديرين، والمسؤولين، والمتطوعين، والموظفين، والوكلاء، والمتقاعدين من الباطن، والممثلين العاملين لديهم، (يشار إليهم منفردين بكلمة «الطرف المعوض»، ومجتمعين بكلمة «الأطراف المعوضين») من وعن أي تكاليف (على سبيل المثال لا الحصر، أتعاب المحاماة، والتكاليف، والأتعاب، والمصروفات القانونية والمهنية الأخرى) وأتعاب، ونفقات ومسؤوليات وخسائر وأضرار ودعاوى قضائية والأسباب الموجبة لها والطلبات والادعاءات أو أي إجراءات أخرى (يشار إليهم منفردين بكلمة «مطالبة»، ومجتمعين بكلمة «مطالبات») تنشأ نتيجة و/أو كحدث عرضي لأي مما يلي: (أ) جميع الإصابات، والموت والحوادث والأضرار والخسائر و/أو الأمراض التي تحدث للسائق، وكل راكب و/أو أي طرف آخر، على سبيل المثال لا الحصر، جميع الأشخاص الذين يعملون لدى الطرف المعوض أو نيابة عنه، وجميع الحاضرين في الحلبة و/أو أي طرف/أطراف أخرى؛ و(ب) أي إخلال أو عدم التزام أو عدم الوفاء بأي من الالتزامات المفروضة بموجب عقد التنازل والتعويض هذا ومنها على سبيل المثال لا الحصر مطالبات أي طرف ثالث وخسائرته/ أو الأموال المطالب بها بسبب الإهمال أو الغش أو الاحتيال؛ و(ج) خسارة الممتلكات و/أو تلف أي ممتلكات خاصة بالسائق أو أي راكب و/أو أي طرف آخر ومنها على سبيل المثال لا الحصر أي مركبة (سواء كانت مملوكة أو غير مملوكة للسائق أو أي من الركاب و/أو أي شخص ثالث)، تلف للحلبة أو جميع الأشخاص الذي يعملون لدى أي طرف معوض، أو نيابة عنه وجميع الحاضرين في الحلبة، و/أو أي طرف/أطراف أخرى.

يوافق الفرد بشكل نهائي ودون قيد أو شرط على ما يلي: (أ) عدم تقديم أي مطالبة ضد أي من الأطراف المعوضين، وضمن عدم تقديم أي شخص أو كيان أي مطالبة لصالحه أو نيابة عنه، بشأن أو فيما يتعلق بما يلي: (1) استخدام الحلبة؛ و(2) موضوع عقد التنازل والتعويض هذا؛ و(3) أي وجميع القضايا التي تنشأ بشكل مباشر وغير مباشر بشأن هذا التنازل التعويض. إلى الحد الذي، يتنازل الفرد بشكل نهائي عن أي مطالبة موجودة، أو حالية، أو مستقبلية وبعفي ويبرئ جميع الأطراف المعوضين من مثل هذه المطالبة.

في حال أن الفرد قد اشترى التنازل عن أضرار التصادم الاضافي قبل الشروع في الحدث (التنازل عن أضرار التصادم)، يتفق كل من شركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات والفرد على أن شركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات توافق بموجبه على الإفراج والتنازل والاطلاق والتعهد على عدم مقاضاة الفرد فيما يتعلق بأي خسارة أو ضرر للممتلكات لشركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات في الحلبة، حيث تنشأ مثل هذه الخسارة أو الضرر من الأفراد نتيجة الاصطدام العرضي والذي كان سببه إهمال الفرد نفسه.

ومع ذلك، لا يسري هذه التنازل عن أضرار التصادم فيما يتعلق (أ) التسبب بأي ضرر أو العجز أو الوفاة أو فقدان أو تلف لأي شخص؛ (ب) أي خسارة أو ضرر للممتلكات أي طرف آخر غير شركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات. (ج) أي الخسائر والأضرار الناجمة عن إهمال جسيم أو سوء تصرف المتعمد من الفرد أو (د) أي خسارة أو ضرر ناشئ عن إخلال الفرد بأية تعليمات أعطيت من قبل أو نيابة عن شركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات.

لا تسري هذا الفقرة من التنازل والتعويض إذا لم يقر الفرد بشراء التنازل عن أضرار التصادم.

The Individual understands, acknowledges and agrees that: (a) none of the Indemnified Parties shall be liable for any indirect, consequential, special and/or punitive loss of any kind whatsoever when arising out of, associated with or incidental to the Event or this Waiver & Indemnity; and (b) this Waiver & Indemnity has been freely and fairly entered into and no presumption or burden of proof will arise favoring or disfavoring any Party because of the authorship of any provision of this Waiver & Indemnity.

The Individual undertakes not to, and to procure that no person working for or on its/their behalf will make any disparaging, derogatory, denigrating, ridiculing or otherwise critical statements or comments, orally or in writing, either directly or indirectly, to any third party concerning any of the Indemnified Parties and/or the Circuit ("**Disparaging Statement(s)**") and represents and warrants that prior to the execution of this Waiver & Indemnity it has not made any Disparaging Statement(s) that has damaged or is likely to damage any of the Indemnified Parties or the reputation of any of them and/or the Circuit.

The Individual undertakes, at ADMM's request and the Individual's own cost and expense, to sign all documents and to execute all other acts, which may be necessary to give full effect to this Waiver & Indemnity.

Please Note the responsibilities and indemnities on the part of the Individual contained in the Terms and Conditions set out below which are hereby incorporated into this Waiver & Indemnity by reference.

يفر الفرد ويدرك ويوافق على ما يلي: (أ) لا يسأل أي من الأطراف المعوضون عن أي خسارة غير مباشرة، أو تبعية، أو خاصة، أو تأديبية من أي نوع تنشأ بسبب عقد التنازل والتعويض هذا أو ترتبط به أو تقع كنتيجة لهذا الحدث أو لهذا التنازل والتعويض؛ و(ب) تم إبرام هذا التنازل والتعويض بمحض إرادة الفرد وبشكل عادل، ولن تنشأ أي قرينة أو عبء إثبات في صالح أو ضد أي طرف بسبب كتابة أي بند وارد في عقد التنازل والتعويض هذا.

يلتزم الفرد بعدم التلفظ بأي عبارات أو تعليقات مهينة، أو ازدرائية، أو مشوهة، أو ساخرة، أو نقدية، شفهاياً أو كتابة، بشكل مباشر أو غير مباشر، إلى أي طرف آخر بشأن أي من الأطراف المعوضين و/أو الطلبة («**عبارات مهينة**»)، ويلتزم الفرد أيضاً بضمان عدم قيامه أي شخص يعمل لصالحه أو نيابة عنه بفعل ذلك. كذلك يلتزم الفرد ويقر ويضمن بأنه لم يتلفظ بأي عبارات مهينة قد أضرت أو يحتمل أن تضر بأي من الأطراف المعوضين أو سمعة أي منهم و/أو الطلبة قبل التوقيع على هذا التنازل والتعويض.

يلتزم الفرد، بناءً على طلب شركة ADMM وعلى نفقة الفرد الخاصة، بتوقيع جميع الوثائق وتنفيذ جميع الإجراءات الأخرى، التي قد تكون ضرورية من أجل استكمال إجراءات نفاذ هذا التنازل والتعويض.

الرجاء ملاحظة أن المسؤوليات والتعويضات الملزمة للفرد الواردة في البنود والشروط الموضحة أدناه تعد مدمجة في هذا التنازل والتعويض وذلك بالإشارة إلى هذه الوثيقة.

TERMS AND CONDITIONS

الأحكام والشروط

1. This Waiver & Indemnity shall be governed by and construed, performed, and enforced in all respects in accordance with the laws of Abu Dhabi, United Arab Emirates, and the Federal Laws of the United Arab Emirates, without giving effect to the principles of conflicts of laws.

يخضع هذا التنازل والتعويض ويُفسر ويُنفذ بموجب القوانين المعمول بها في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة والقوانين الاتصالية بدولة الإمارات العربية المتحدة، دون تطبيق مبادئ تعارض القوانين.
2. ADMM shall not be deemed to have waived any provision of these Terms and Conditions unless such a waiver is in writing and is signed by ADMM. A failure by ADMM at any time to exercise any rights hereunder shall not constitute a waiver of such rights at any another time.

لا تعتبر شركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات ADMM متنازلة عن أي من بنود هذه الأحكام والشروط ما لم يكن هناك تنازل كتابي موقع من جانبها. ولا يُعد عدم ممارسة الشركة لأي من حقوقها الواردة في هذه الوثيقة في أي وقت تنازلاً عن مثل هذه الحقوق في أي وقت آخر.
3. The Parties agree that any and all disputes arising from the interpretation, implementation or termination of this Waiver & Indemnity herein shall be referred to and exclusively settled by the courts of Abu Dhabi, United Arab Emirates.

اتفق الأطراف على إحالة أي نزاعات تنشأ نتيجة تفسير هذا الإقرار والتنازل أو تنفيذه أو إنهائه إلى المحاكم الكائنة في أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة على أن تكون هذه المحاكم وحدها منوطة بتسوية هذه النزاعات.
4. Each of the provisions of these Terms and Conditions is severable from the other(s). If any term of this Waiver & Indemnity is or becomes illegal, invalid or unenforceable in accordance with the laws of any relevant jurisdiction, shall not affect the legality, validity or enforceability of any other term of this Waiver & Indemnity.

كل بند من بنود هذه الأحكام والشروط مستقل بذاته عن الأحكام الأخرى. إذا كان أو أُعتبر أي بند من البنود الواردة في هذا التنازل والتعويض غير قانوني، باطلاً أو غير نافذاً وفقاً للقانون أي دولة ذات صلة فلن يؤثر هذا على صحة وقانونية أي بند من البنود الأخرى.
5. This Waiver & Indemnity contains the whole agreement between the Individual and ADMM and supersedes all previous agreements between the Individual and ADMM. The Individual acknowledges that in entering into this Waiver & Indemnity it has not relied on any representation, warranty, collateral contract or other assurance made by or on behalf of any other Party before the date of this Waiver & Indemnity. The Individual waives all rights and remedies which would otherwise be legally available to it in respect of any such representation, warranty, collateral contract or other assurance.

يتضمن هذا التنازل والتعويض الاتفاق الكامل بين الفرد وشركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات ADMM ويحل محل جميع الاتفاقات السابقة بين الفرد والشركة. ويقر الفرد أنه وعند إبرامه عقد التنازل والتعويض هذا لم يعتمد على أي تمثيل، أو ضمان، أو ملحق أو أي تأكيدات أخرى مقدمة من قبل أي طرف آخر أو نيابة عنه قبل تاريخ هذا التنازل والتعويض. ويتنازل الفرد عن أي حقوق أو ادعاءات ممنوحة اليه بموجب القانون فيما يتعلق بهذا التمثيل أو الضمان أو الملحق أو أية ضمانات أخرى في هذا السياق.
6. In respect of any Event where the Individual is permitted to procure for use a non-ADMM vehicle, such vehicle(s) must comply with safety and noise regulations for the formula or class of vehicle as prescribed by the Federation Internationale de L'Automobile to the extent applicable, in force at the time of the Event.

فيما يتعلق بأي حدث يسمح به للفرد أن يستخدم مركبات غير مركبات شركة ADMM، يجب أن تلتزم تلك المركبات بلوائح السلامة والضوضاء الخاصة بسباق الفورمولا أو فئة المركبة على النحو الذي يحدده الاتحاد الدولي للسيارات إلى الحد المطبق والساري في وقت الحدث.
7. The Individual understands and acknowledges that it:

يقر الفرد ويدرك مايلي:

 - a. As a result of signing this Waiver & Indemnity, he/she could become liable for causing injury to him/herself and/or other persons at the Circuit and for property damage. Further, the Individual understands that he/she may, at his/her own initiative (and as strongly advised by ADMM), procure insurance coverage for any such injury and/or damage the Individual may cause; and

أ. نتيجة لتوقيعه على هذا التنازل والتعويض يمكن أن يصبح مسؤولاً عن التسبب في إصابات لشخصه و/أو لآخرين في الحلبة وعن الإضرار التي تصيب الممتلكات. ويدرك الفرد بإمكانية قيامه من تلقاء نفسه (وعملاً بنصيحة ADMM) بالحصول على تأمين يغطي أي إصابات أو أضرار قد يسببها الفرد، و
 - b. The Individual acknowledges and accepts that any insurance procured and maintained by ADMM to cover vehicles and persons present at the circuit and premises of the Circuit is done so solely in the interest of and for the benefit of ADMM.

ب. يقر الفرد ويقبل أن أي تأمين من قبل شركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) على المركبات والأشخاص الموجودين في الحلبة أو على الحلبة هو تأمين لمصلحة وفائدة الشركة فقط.
8. The Individual shall comply with the instructions of ADMM at all times. Signals to vehicles may be given by International Code Flag Signals and the Individual is responsible for familiarizing him/herself, understanding and complying therewith. If any Individual fails to obey any of the signals or instructions ADMM shall be entitled to suspend participation in the Event as ADMM shall decide.

يجب على الفرد الامتثال لتعليمات الشركة في جميع الأوقات. وقد يتم إعطاء الإشارات إلى المركبات بواسطة الرموز الدولية لإشارات الأعلام وعلى الفرد مسؤولية الاطلاع عليها، وفهمها، والالتزام بها. وفي حال لم يمثل الفرد لأي من الإشارات أو التعليمات، يحق للشركة حرمان الفرد بشكل مؤقت أو نهائي من الاختيار و/أو استخدام الحلبة لتلك الفترة حسب قرار الشركة.

9. ADMM provides such marshalling and emergency services as it shall deem appropriate in its absolute and sole discretion and save when otherwise agreed, permission to use the circuit, does not cover the provision of timekeepers, additional fire or medical services. The individual must make its own arrangements for these services if and when required. In the event of medical or fire services being summoned in emergency when specific arrangements for their attendance have not been made, the cost thereof shall be defrayed by the individual whether such service has been called by the circuit staff or some third party or the individual or its employees, representatives, volunteers and/or contractors.
10. ADMM operates and maintains the circuit and support facilities and services in accordance with such standards as it deems appropriate from time to time. This waiver & indemnity shall not be deemed to imply any warranty or undertaking by any of the indemnified parties or otherwise that the nature or physical condition of the circuit and the provisions of marshals, fire, or medical services and emergency services (if any) are suitable for the specific use contemplated by the individual and the individual must first satisfy itself as to the safety and suitability in all respects of the circuit and such services before proceeding with his/her participation in the event.
11. Notification of any accident must be given to the Track Operations Manager at the time it occurs. If personal injury or damage to property, including the Individual is caused, notice in writing giving full details must be sent within twenty-four hours to Abu Dhabi Motorsports Management LLC, at P.O. Box 130001, Abu Dhabi, United Arab Emirates and the Individual shall not make any admission, offer, promise or payment relating to such accident.
12. If oil or any other substance or hazard that could cause danger to others using the Circuit is deposited on the track or otherwise manifested, immediate steps must be taken by the Individual to notify the designated representative(s) of ADMM.
13. Reckless or dangerous driving is expressly forbidden. Braking, manoeuvring or other special handling tests likely to cause danger on the Circuit shall be carried out only on the portion of the Circuit specially set aside for those purposes.
14. Participation in the Event shall not commence until the authorised representative of ADMM has given permission for the Individual to do so.
15. ADMM reserves the right for any reason, and at anytime before or during the Event, to suspend or cancel the use of the Circuit by the Individual.
16. Under no circumstances will a car or cars be allowed to use the Circuit in company with a motor cycle or motor cycles.
17. The permission to use the Circuit shall terminate immediately in the event the Individual breaches any of the Waiver and Indemnity Terms and Conditions.
18. Where applicable, all participating vehicles are required to comply with race regulations to the extent applicable, which includes complying with the noise levels determined by the ATCUAE (Local ASN). Road going cars for Track Days and Individuals must comply with all government legislation, rules, regulations, guidance, policies including but not limited to any safety regulations and all such other requirements of ADMM as may be required from time to time.
9. توفر ADMM خدمات التنظيم والطوارئ حسب ما تراه مناسباً من وجهة نظرها ووفقاً لإرادتها المنفردة، وفيما عدا ما يتم الاتفاق على خلافه، لا يشمل الترخيص باستخدام الحلبة تقديم أفراد لاحتساب الوقت، أو خدمات إضافية لمكافحة الحرائق، أو الخدمات الطبية. ويجب على الفرد أن يقوم بإعداد ترتيباته الخاصة بهذه الخدمات عند اللزوم، وفي حالة طلب الخدمات الطبية أو خدمات مكافحة الحرائق في حالات الطوارئ التي لم يتم إعداد الترتيبات الخاصة بتقديمها، يتحمل الفرد تكلفة هذه الخدمات سواء تم طلب هذه الخدمات بواسطة موظفي الحلبة، أو طرف آخر، أو الفرد، أو الموظفين، أو الممثلين، أو المتطوعين، أو/أو المتعاقدين التابعين له.
10. تقوم ADMM بالمحافظة على الحلبة والمرافق والخدمات المتصلة بها وتشغيلها وفقاً للمعايير التي تراها مناسبة من وقت إلى آخر، ولا يتضمن هذا التنازل والتعويض أي ضمانات أو تعهدات من قبل أي من الأطراف المعوضين أو خلاف ذلك بأن طبيعة الحلبة أو حالتها المادية وكذلك خدمات التنظيم ومكافحة الحرائق أو الخدمات الطبية وخدمات الطوارئ (إن وجدت) مناسبة للاستخدام المحدد الذي يتوقعه الفرد، ولذلك يتعين على الفرد قبل مشاركته في الحدث أن يتأكد بنفسه من سلامة وملائمة الحلبة والخدمات المذكورة من جميع النواحي.
11. يجب تسليم إخطارات أي حادث إلى مدير عمليات الحلبة في وقت حدوثه وعند حدوث إصابات للأشخاص أو أضرار للممتلكات، ويشمل ذلك ما يتسبب به الفرد، يجب إرسال إخطار كتابي يضم جميع التفاصيل في غضون أربع وعشرين ساعة إلى شركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات (ذ.م.ه)، على صندوق بريد رقم 130001، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، ويجب على الفرد عدم تقديم أي قبول، أو عرض، أو تعهد، أو دفع مبلغ مالي فيما يتعلق بهذا الحادث.
12. في حال تسرب الزيت أو ظهور أي أخطار أخرى على مسار الحلبة والتي يحتمل أن تسبب خطراً على الآخرين الذين يستخدمون الحلبة، يجب على الفرد اتخاذ خطوات فورية لإخطار ممثلي شركة ADMM المعنيين.
13. القيادة المتهوره أو الخطيرة ممنوعة منعاً باتاً، ويجب إجراء عمليات الفرملة والمناورة أو الاختبارات الخاصة الأخرى التي يحتمل أن تسبب خطراً على الحلبة في الجزء المخصص لهذه الأغراض فقط.
14. لا تبدأ المشاركة في الحدث حتى يعطي ممثل شركة ADMM المفوض ترخيصاً للفرد باستخدامها.
15. تحتفظ شركة ADMM بحقها لأي سبب كان وفي أي وقت بتعليق أو إلغاء استخدام الفرد للحلبة.
16. لا يسمح لأي سيارة أو سيارات، تحت أي ظروف، باستخدام الحلبة برفقة دراجة أو دراجات نارية.
17. سوف يكون الترخيص باستخدام الحلبة لاغياً على الفور عند عدم التزام الفرد بأي شرط موضح في هذا التنازل والتعويض.
18. يجب على جميع المركبات المشاركة الالتزام بلوائح السباق إلى الحد المطلوب، والذي يشمل مستويات الضوضاء التي يحددها نادي الإمارات للسيارات والسياحة (السلطة الرياضية الوطنية المحلية) ويجب على السيارات التي تسير على المضمار الالتزام بالتشريعات والشروط والانظمة والارشادات والسياسات الحكومية بما فيها على سبيل المثال لا الحصر أي أنظمة تتعلق بالأمان وغير ذلك من متطلبات شركة ADMM التي تطلبها من وقت لآخر.

19. The Individual shall be entitled to use such pit facilities (if applicable) as shall have been agreed with ADMM prior to the commencement of use of the Circuit. The Individual shall conduct its activities within the area designated by ADMM so as not to cause any nuisance or disturbance to ADMM or others entitled to use the Circuit and the pit area (if applicable). The Individual shall not under any circumstances deposit liquid or harmful substances in containers provided for general commercial waste.
19. يحق للفرد استخدام منطقة الصيانة (إن وجدت) حسب اتفائه مع شركة ADMM قبل بدء استخدام الحلبة. ويجري الفرد الأنشطة الخاصة به في المنطقة التي تخصصها شركة ADMM حتى لا يسبب إي إساءة أو إزعاج إلى الشركة أو الآخرين الذين يحق لهم استخدام الحلبة ومنطقة الصيانة (إن وجدت). يجب على الفرد، تحت أي ظروف، عدم سكب سوائل أو مواد ضارة أخرى في الحاويات المقدمة من أجل المخلفات التجارية العامة.
20. The Individual shall at all times comply and ensure compliance with all applicable regulations, arrangements, by-laws and legislation and agrees to comply with notices, requests or announcements displayed or given by the police or ADMM in relation to health, safety and security.
20. يلتزم الفرد في جميع الأحوال ويضمن الالتزام بكافة اللوائح، والترتيبات، والقوانين الداخلية، والتشريعات السارية، ويوافق على الالتزام بالإجراءات والطلبات والبلاغات المعروضة أو المقدمة من قبل الشرطة أو شركة ADMM وذلك فيما يتعلق بالصحة والسلامة والأمن.
21. The Individual shall reimburse the applicable Indemnified Parties for the cost of repair for any damage to the property of the respective Indemnified Parties, including the Circuit or any part of the property (which for avoidance of doubt includes the catch fencing and safety barriers) caused by the Individual, its servants or agents or any person in its party. All monies due to such Indemnified Parties under this Condition 22 shall be paid by the Individual, without deduction, set-off and/or counterclaim, within 14 days of demand from the applicable Indemnified Parties.
21. يعرض الفرد الأطراف المعوّضين عن تكلفة إصلاح أي ضرر لحق بملكية الأطراف المعوّضين، بما في ذلك الحلبة أو أي جزء من أجزاء الملكية (والتي تشمل، تجنباً للالتباس، سياج الصد وحواجز الأمان) الذي كان قد سببه الفرد، أو عاملوه، أو وكلاؤه، أو أي فرد تابع له، يدفع الفرد جميع المبالغ المالية المستحقة للأطراف المعوّضين بموجب هذا البند 22، دون خصم و/أو تسوية و/أو إدعاء بالتقابل، وذلك في غضون 14 يوماً من تاريخ مطالبة الأطراف المعوّضين.
22. Closed circuit television is available to enable ADMM to maintain safety cover and to manage the Circuit itself. Recordings from the closed circuit television system may be made at ADMM's absolute and sole discretion. If a recording has been made, ADMM may or may not retain it for its own purposes for any period of time and the Individual hereby irrevocably consents to the making and retention of such recordings. The Individual must not make, reproduce, broadcast, stream, use, sell, licence or otherwise deal in any recordings made within the Circuit whether for profit or otherwise or store, record or transmit any information or other data, including images, official timing, results, performance, telemetry, weather or race control data without the prior consent of the ADMM; and, ADMM shall be entitled to review and retain or delete any such recordings, at its sole discretion.
22. تكون كاميرات الحلبة متاحة لتمكين شركة ADMM من الحفاظ على السلامة وإدارة الحلبة ذاتها. يمكن عمل تسجيلات من نظام تلفزيونات الدوائر المغلقة، وذلك وفقاً لمطلق إرادة شركة ADMM وحدها. في حالة عمل تسجيل، يمكن للشركة الاحتفاظ أو عدم الاحتفاظ بهذا التسجيل لفترة زمنية ومن ثم يوافق الفرد بشكل نهائي على عمل التسجيل والاحتفاظ به من قبل الشركة. ولا يجوز للفرد القيام بأي تسجيلات داخل الحلبة، أو نسخها، أو بثها، أو نشرها، أو استخدامها، أو بيعها، أو ترخيصها، أو المتاجرة فيها، سواء بغرض الربح أو بغرض تخزين أي معلومات أو بيانات أخرى أو تسجيلها أو نقلها، بما في ذلك بما فيها الصور والبيانات المستخدمة في مراقبة التوقيت الرسمي، أو النتائج، أو الأداء، أو القياس عن بعد، أو الطقس، أو السباق دون الحصول على إذن مسبق من شركة ADMM. وللشركة مطلق الصلاحية لمراجعة أو الاحتفاظ ب أو الغاء أي من تلك التسجيلات.
23. The Individual acknowledges and agrees that ADMM may collect personal information about the Individual for operational, research, marketing and promotional activities in relation to any activity at the Circuit. ADMM has the right to admit any authorised photographers and/or videographers into the Circuit for photography and/or video recording for future advertising and promotional purposes without prior permission from the Individual. The Individual understands that such records may be reproduce, broadcast, stream, use, sell, licence or otherwise deal in a recording of the Individual in any media, worldwide and for any purpose without identification, compensation or payment of any kind. Recordings may be used or passed to the police for use in any proceedings without the Individual's permission. Unless the Individual advises ADMM otherwise, the Individual consents to receiving future promotions and marketing communications from ADMM, including via electronic messaging such as email and SMS.
23. يوافق الفرد على أنه يجوز لشركة ADMM جمع البيانات الشخصية التي تخص الأفراد وذلك لأغراض التشغيل، والبحث، والتسويق، والترويج فيما يتعلق بأي نشاط داخل الحلبة. وللشركة الحق بالسماح بدخول أي من المصورين الفوتوغرافيين أو مصوري الفيديو إلى الحلبة للتصوير وذلك لاستخدام تلك الصور والفيديوهات المسجلة في أي أعمال دعائية مستقبلية وذلك دون الحاجة إلى موافقة الفرد. ويدرك الفرد إمكانية القيام بنسخ التسجيل أو بثه، أو نشره، أو بيعه، أو ترخيصه، أو القيام بالمتاجرة فيه في أي وسيلة إعلام على مستوى العالم ولأي غرض آخر دون تحديد، أو تعويض، أو تسوية من أي نوع. كذلك يمكن استخدام التسجيلات أو إرسالها إلى الشرطة لاستخدامها في أي تحقيقات دون موافقة الفرد. ما لم يخطر الفرد شركة ADMM بخلاف ذلك، يوافق الفرد على تلقي عروض دعائية واتصالات تسويقية مستقبلية من شركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات، بما في ذلك ما يتم إرساله عبر الرسائل الإلكترونية مثل البريد الإلكتروني وخدمة الرسائل القصيرة.
24. The Individual agrees to wear appropriate clothes, helmet, ear protection and other necessary items to avoid or minimize the chance of injury or loss.
24. يوافق الفرد على ارتداء ملابس مناسبة وواقٍ مناسب للأذن والرأس للحماية وتجنباً أو للتخفيف من إمكانية حدوث أي ضرر أو خسارة.
25. ADMM and the Indemnified Parties are not liable, in any manner whatsoever, for any property (including any vehicle) brought by an Individual, a passenger and/or any third party, to the Circuit that becomes lost or damaged.
25. لا تتحمل شركة ADMM ولا الأطراف المعوّضون أية مسؤولية عن الملكية المفقودة أو المتضررة التي جلبها الفرد و/أو أي راكب و/أو أي شخص ثالث إلى الحلبة.